

Porównanie tłumaczeń Psalmów 89:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W Twym imieniu raduje się cały dzień I Twą sprawiedliwość wywyższa,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przez cały dzień cieszył się Twoim imieniem, A Twoja sprawiedliwość będzie go wywyższać.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ty bowiem jesteś chwałą ich mocy i z twojej woli nasz róg będzie wzniesiony.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	W imieniu twojem weselić się będą każdego dnia, a w sprawiedliwości twojej wywyższać się będą.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a w imieniu twoim będą się weselić cały dzień i w sprawiedliwości twojej będą podwyższeni.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Cieszą się zawsze Twoim imieniem, wywyższa ich Twoja sprawiedliwość.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Z imienia twego raduje się każdy dzień, A sprawiedliwość twoja wywyższa ich,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ciesz się codziennie Twoim imieniem, a Twoja sprawiedliwość go wywyższa.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Twoim imieniem radują się nieustannie, wywyższa ich sprawiedliwość Twoja.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Cieszą się zawsze Twoim Imieniem, a Twoja sprawiedliwość ich wywyższa.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і хай світлість нашого Господа Бога буде на нас, і випрями для нас діла наших рук.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	W Twym Imieniu zawsze się weselą oraz chlubią się Twoją sprawiedliwością.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ty bowiem jesteś pięknem ich siły; i dzięki twojej dobrej woli jest wywyższony nasz róg.